

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1974)  
**Heft:** 17

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

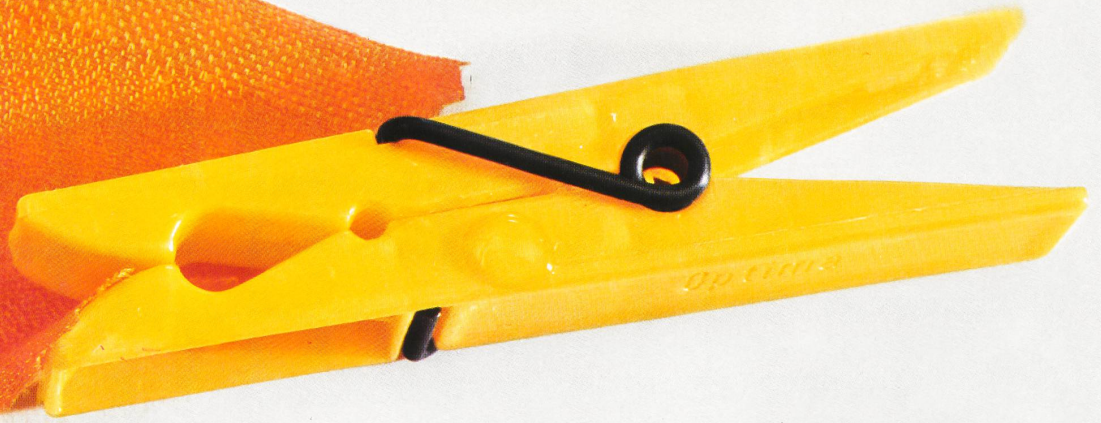
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**neu!**  
*nouveau!*  
**ein waschbarer**  
*un crêpe lavable*  
**pflegeleichter Crêpe**  
*facile à entretenir*  
**aus der**



Sta.

*du groupe*

Crêpe  Fleur

**Gruppe**

*de*

**von**

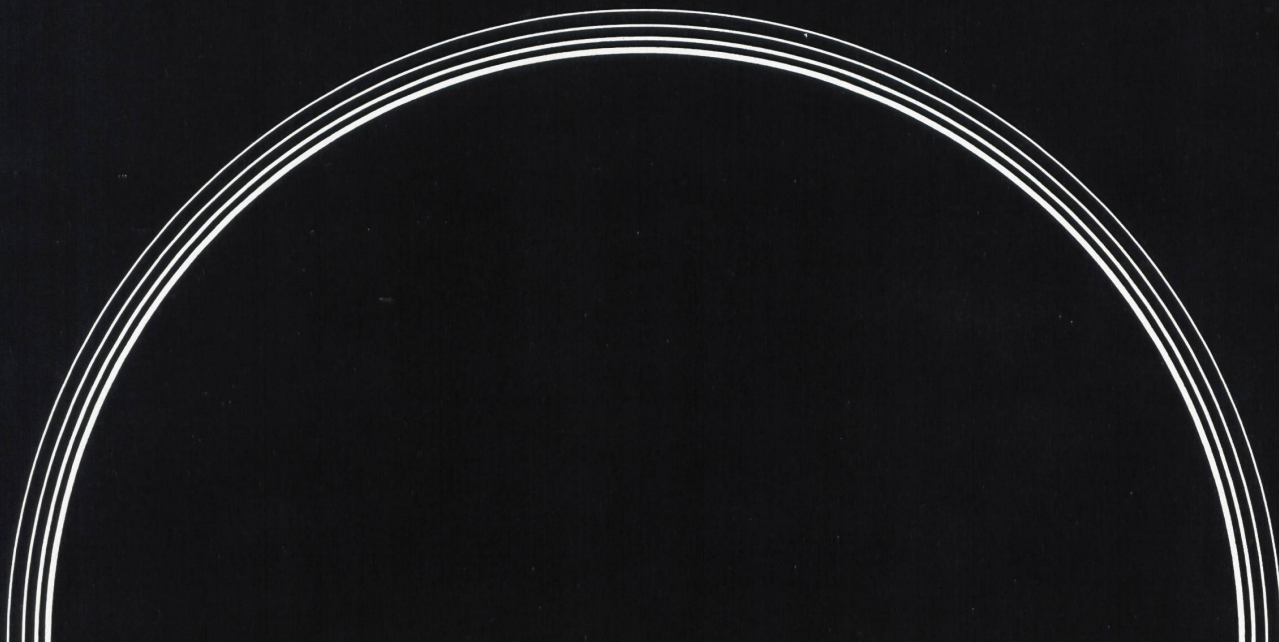
**Siber Wehrli**



# Robt. Schwarzenbach & Co. Ltd.

8800 Thalwil-Zurich, Switzerland

Manufacturers of fine fabrics  
woven and knitted



# The key to Swiss textiles



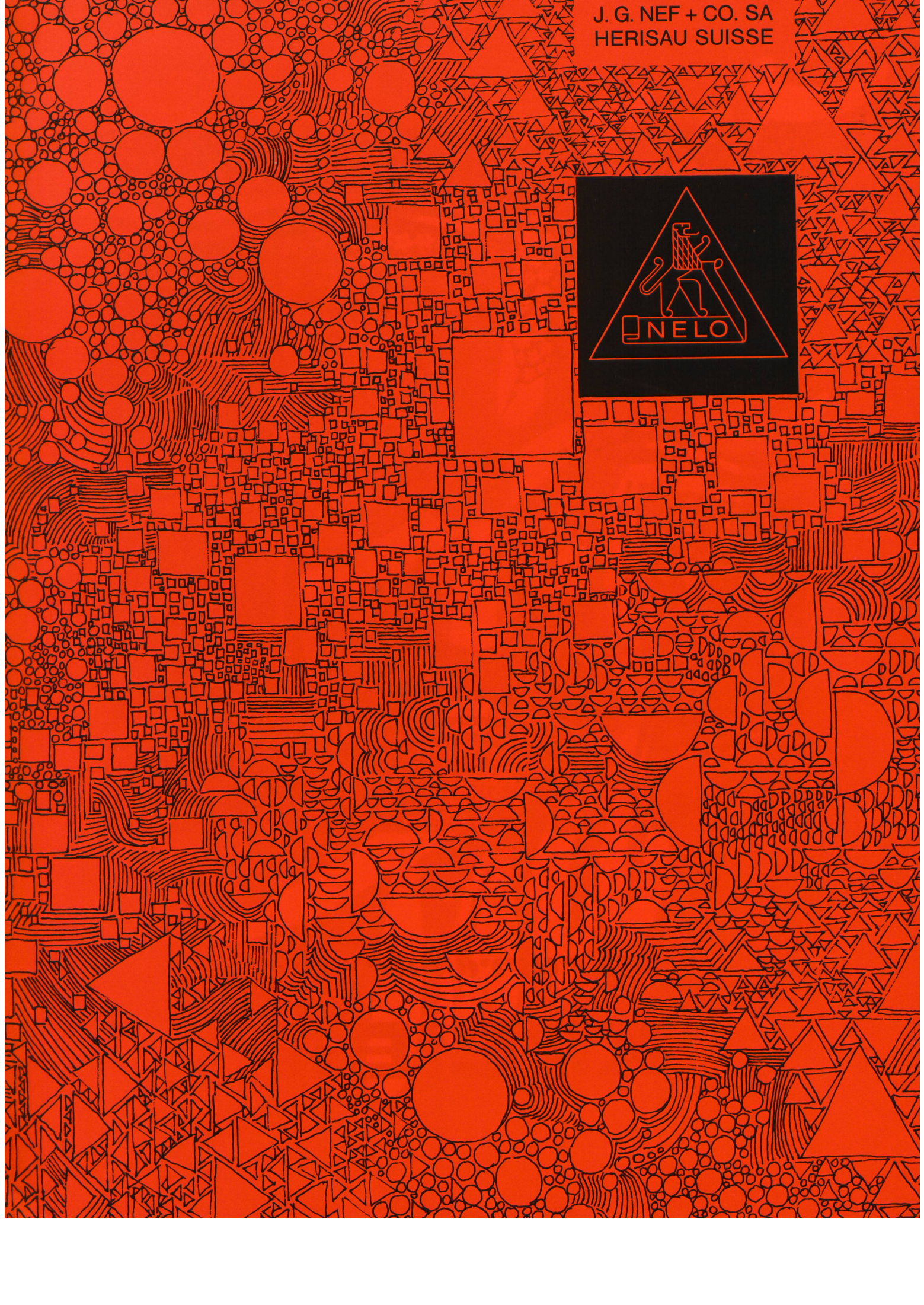
**hausammann  
winterthur**

Hausammann-Textiles Ltd.  
8401 Winterthur  
Switzerland

Specialized  
Departments for

Novelty Dress Fabrics  
Lingerie Fabrics  
Fine Shirtings  
Rainwear Fabrics  
Curtain Fabrics  
Furnishing Fabrics  
Awning Fabrics

J. G. NEF + CO. SA  
HERISAU SUISSE



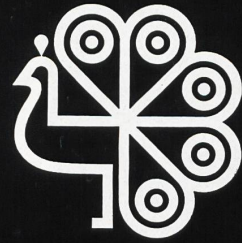


*les carrés de soie*

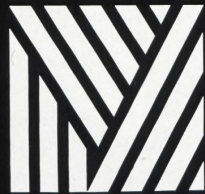
**KREIER**

Taco  
Taco  
Taco

TACO LTD, Glattbrugg-Zürich, Fashion Fabrics



Jakob Schlaepfer + Cie S.A., Les Brodeurs Pilotes, St-Gall, Suisse



1745-1970  
225 years of  
tradition



**Zürrer**



**Pierre Balmain**

Crêpe « Germaine »  
100% Viscose

Photo: Studio Gottschald

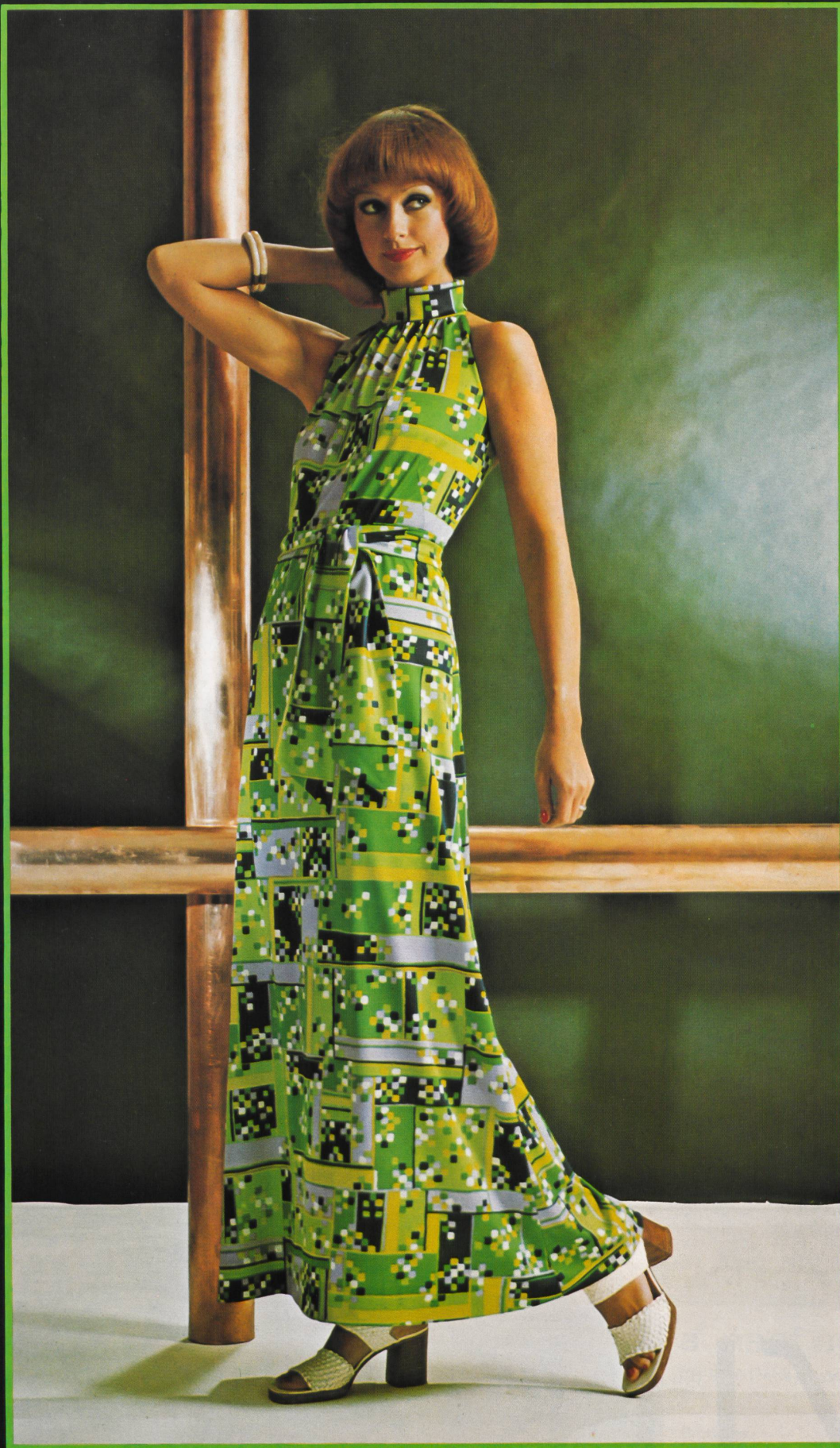
**WEISBROD - ZÜRER LTD.**

since 1825

Silk manufacturers

Telefon 01/99 23 66 – Telegramme: Zürer Hausenamalbis – Telex 53917

CH-8915 Hausen a.A. Switzerland



Zürrer

CARMEN

®  
TERSUISSE

JERSEY



**WEISBROD - ZÜRRE R LTD.**  
Silk manufacturers since 1825

CH-8915 Hausen a.A. Switzerland

Telefon 01/99 23 66 – Telegramme: Zürrer Hausenamalbis – Telex 53917

STÜNZI

SILKS

LONDON



PARIS



ZURICH

STÜNZI

SILKS



a. naef ag

CH-9230 Flawil Suisse

Broderies  
Hautes Nouveautés

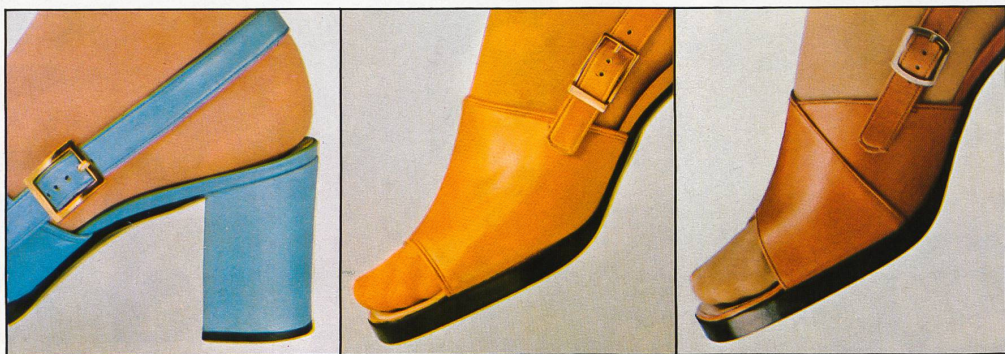




# Ce que mode veut, Bally le veut.

La mode redécouvre les filles-fleurs et un style très jeune femme. Elle se remet au crochet pour des pulls loin du corps, adorables à porter avec des chemisiers classiques. Rayures et fleurs.

L'ourlet flirte avec le genou ou la cheville, et la démarche est dansante. Mise en valeur par des sandales en cuir extrêmement souples et signées Bally. Ce que mode veut, Bally le veut aussi.



Label de qualité «Cuir véritable». Pour savoir sur quoi l'on marche!

# BALLY

Mode jeune et vivante

OERLIKON-BÜHRLE



Oerlikon-Bührle Holding AG  
Bleicherweg 18, 8039 Zürich

*... creiert, spinnt, zwirnt, zettelt, schlichtet, und wirkt und webt,  
färbt, veredelt, beschichtet, konfektioniert und kreiert... zettelt Mode an!*

GRUPPE TEXTIL

Fedler's Werbeagentur Zürich

Aktiengesellschaft der  
Spinnereien von H. Kunz,  
Windisch

Spinnerei u. Weberei  
Dietfurt AG, Bütschwil

Aktiengesellschaft  
A. & R. Moos, Weisslingen

Wirkerei Rorbas AG,  
Rorbas

Hausammann Textil AG,  
Winterthur

Einige Marken : LANELLA, ARMOTEX, OSA-ATMIC, OSA-NET, OSA-DOR, OSA-STORE.



WIRKEREI  
RORBAS  
AG

TRICOTAGE DE RORBAS S.A.  
RORBAS KNITTING LTD.

CH-8427 Rorbas  
Telefon 01/96 22 07  
Telex 56 165 rorba ch



TERSUISSE qualité contrôlée =  
eingetragene Schutzmarke für  
geprüfte Erzeugnisse aus Polyester  
der VISCOSUISSE, Emmenbrücke,  
die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.



**Jacob  
Rohmer**

Broderies – Nouveautés



Foto: Kurt Beck, St. Gallen



BISCHOFF TEXTIL AG  
ST.GALLEN



# Das Wollsiegel und das Combi-Wollsiegel

Das Wollsiegel garantiert  
natürliche, reine Schur-Wolle.

Das Combi-Wollsiegel garantiert  
gute Kombinationen aus reiner  
Schur-Wolle mit Beimischung.

**Wollsiegel-Qualität: Darauf können Sie sich verlassen.**



Reine Schur-Wolle  
Pure new wool



Schur-Wolle mit Beimischung  
Wool-rich blend

## The Woolmark and the Woolblendmark

The Woolmark guarantees  
pure new wool.

The Woolblendmark guarantees  
good combinations of wool-rich blends.

**Woolmark quality: You may rely on it.**

Nähere Informationen durch:

For further information please contact:

Swiss Branch, International Wool Secretariat, Utoquai 55, CH-8008 Zürich, Tel. (01) 47 46 30, Telex 54525

**Leumann, Boesch & Co. AG**  
Kronbühl - St. Gallen

Stickereien und Feingewebe  
Broderies et tissus fins

Kinderkleider, Girlkleider  
Robes pour enfants et jeunes filles

Damenwäsche, Kinderwäsche  
Lingerie pour dames et enfants

**Albrecht + Morgen S.A., St-Gall**



Fine cotton and synthetic  
fabrics for  
blouses • dresses • night  
gowns • shirts



Fabrikation von Baumwoll-, Uni-  
und  
Fantasie-  
geweben  
Nouveauté-  
Taschen-  
tücher,  
Stickereien  
für Wäsche,  
Blusen  
und Kleider

**HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN**  
(Schweiz)

Weberei  
Walenstadt



**WALENSTADT**

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern



Mettler & Co Ltd  
St. Gall Switzerland

Fashion Fabrics

Schweizerische Gesellschaft  
für Tüllindustrie AG  
Münchwilen TG



Fabrikation und Ausrüstung  
von Tüll-Geweben und  
Müratex-Gewirken aller Art  
für alle einschlägigen Zwecke

**EISENHUT & CO. 9056 GAIS**

Neckwear  
Embroideries  
Laces



**FINANCE**  
for IMPORTERS

**UP TO 180 DAYS**

WE PAY YOUR SUPPLIER WORLD-WIDE  
AND DRAW A 180 DAY BILL ON YOU.

Write for full details today advising name and  
address of your bankers.

PHENSHIP CONFIRMING HOUSE  
17 AMBROSE AVE., LONDON N.W. 11, ENGLAND.  
PHONE 01-4585909



Fashion-Fabrics  
Glattbrugg-Zürich

**H. Frei & Cie AG**

DIEPOLDSAU

EMBROIDERIES  
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

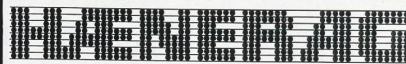


**SIBER - WEHRLI AG**

8604 Volketswil/Zürich  
Tel. 01/86 55 11

Crêpes - Texturés - Spun - Chiffon  
Bridal - Jacquard

HAENER AG



CH-4227 BÜSSERACH  
TELEFON: 061 801258 TELEX: 62672

BÄNDER FÜR DIE KONFEKTION

**CHARLES GORINI SA**

ST-GALL



*Broderies - Tissage*

*Stickereien - Feinweberei*

*Embroideries - Fine cotton tissues*

*Dürsteler*

Näh- und Ziersteppzwirne  
Sewing threads and decorative stitching threads  
Fil à coudre et fil pour ornements

J. DÜRSTELER & CO AG  
CH-8620 Wetzikon  
Tel. 01 77 06 14 - Telex 75370 idewe



high class

**YARNS**

NEFICO

St. Gall Switzerland

Grosse Auswahl in  
Bändern aller Art  
Rubans en tous genres  
All Kinds of ribbons  
Cintas de todo género

**SUSI**<sup>®</sup>

**BANDFABRIK  
BREITENBACH AG**  
CH 4226 Breitenbach  
(Schweiz)



Bally Band AG  
Spezialisten für  
Web- und Druck-Etiketten  
sowie Textil-Bänder  
CH-5012 Schönenwerd  
Telefon: 064-413535  
Telex: 68496



**Tobler Brothers  
& Co. Ltd.**  
Teufen near St. Gall

EMBROIDERIES



**HANS FIERZ**

Mech. Feinweberei AG  
8039 Zürich

Fabrikation von Krawattenstoff Tüchern  
Echarpen

*Honegger & Co. Ltd.*  
9008 St-Gall, Switzerland

**Handkerchiefs**  
Fancy woven,  
embroidered,  
lace trimmed

**Embroideries**  
for blouses, bedsheets,  
lingerie, wedding  
dresses, children's wear

**Woven piece goods**  
Pleated Fabrics, Voile,  
Organdy

**HONA**



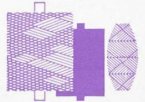
SWISS MADE

**HÖHENER & CO AG**

9001 St. Gallen

Zwirne für:  
Stickerei  
Weberei  
Wirkerei

Tel. 071/22 83 15  
Telex 71 229 Woco CH



**Heer & Cie S. A.**  
**Oberuzwil (Suisse)**



Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie

Seamless stockings  
Gent's and children's socks, tights for ladies and  
children, underwear for ladies, men and children

Trademark: «Chanteclair»

Export all over the world

**FILOTRICO S.A.**

Strick- und Strumpfwarenfabrik

12, Route de l'Asile des Vieillards 1700 Fribourg  
(SWITZERLAND)  
Tel. (037) 24 13 91 Teleg.: Filotrico Fribourg

3 Gewebe von Stehli



stehli seiden ag  
ch 8912 obfelden

Kleiderstoffe



Krawattenstoffe



Industriestoffe





**T**ERSUISSE-Stoffe von Schubiger zeichnen sich aus durch gepflegte Verarbeitung und hochstehende Qualität.

**T**ERSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Polyester der VISCOSUISSE, Emmen-



brücke, die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.

**SCHUBIGER**

E. Schubiger & Cie AG  
8730 Uznach  
Telephon 055 72 17 21  
Telex 75441

Unsere Partnerfirmen:  
Seidenweberei Winterthur  
8730 Uznach  
Telephon 055 72 17 21

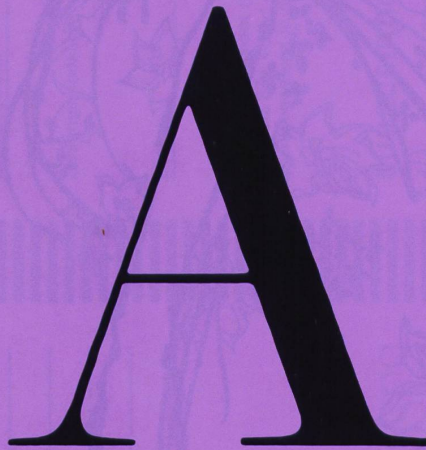
Rayonseta AG  
Seefeldstrasse 45  
8008 Zürich  
Telephon 01 34 84 11

# UNION ST-GALL

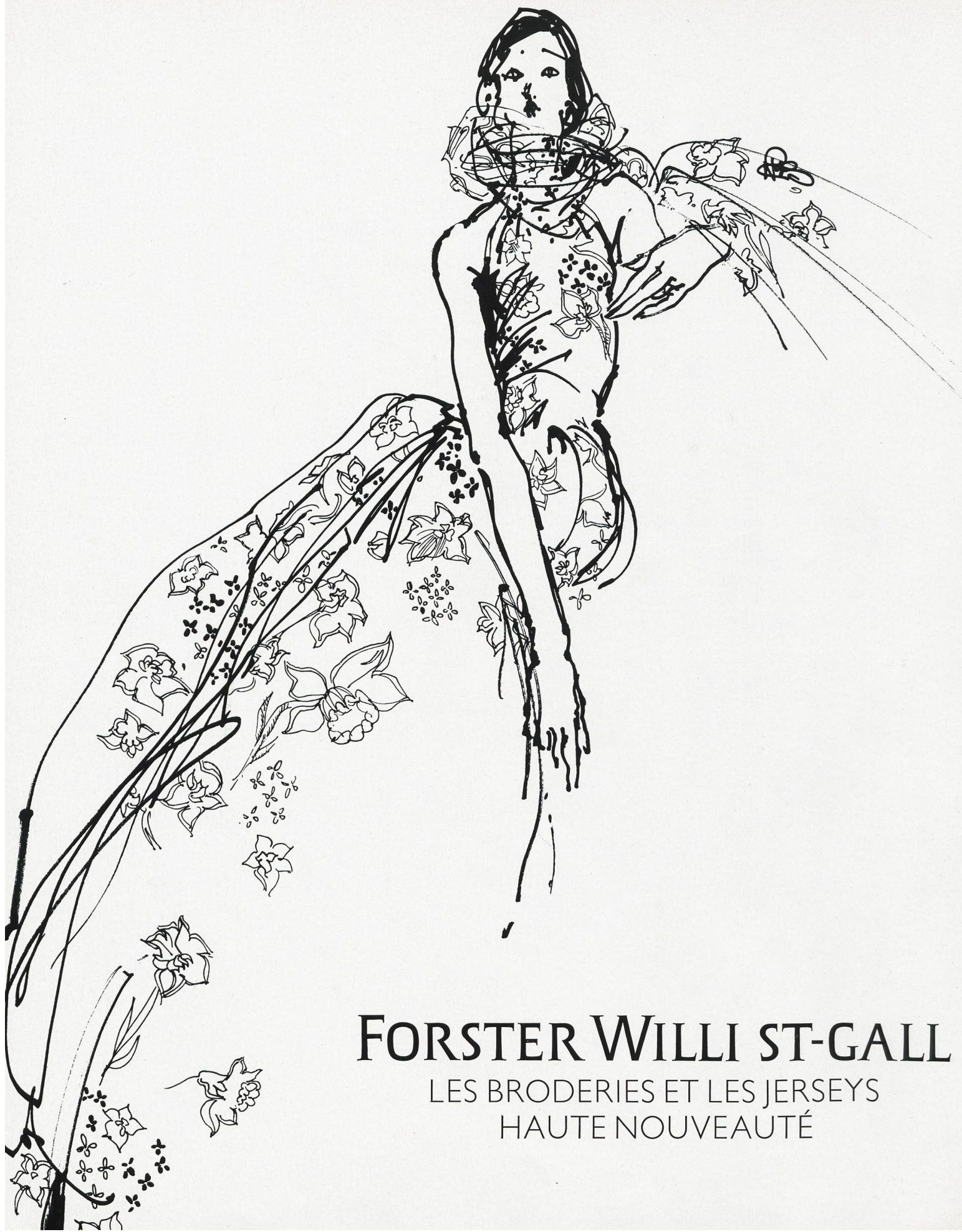
Fondée 1759

Nouveautés  
Broderies





**ABRAHAM ZÜRICH**



# FORSTER WILLI ST-GALL

LES BRODERIES ET LES JERSEYS  
HAUTE NOUVEAUTÉ

### LESERDIENST

Falls Sie nähere Auskünfte über die in dieser Nummer aufgeführten Artikel oder Firmen wünschen, füllen Sie bitte nachstehende Karte aus.

### SERVICE TO OUR READERS

For further information concerning any articles or firms mentioned in this issue, please fill in the attached card.

### LESERDIENST

# TEXTILES SUISSES

## Élégance Suisse

Bitte senden Sie mir nähere Einzelheiten über

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

auf Seite \_\_\_\_\_ der Ausgabe \* TEXTILES SUISSES/\* ÉLÉGANCE SUISSE Nr. \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

\* Herr/Frau/Fräulein \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_ Land \_\_\_\_\_

Grossist  Importeur  Detaillist Stempel und Unterschrift

Konfektionär  Konsument

Datum \_\_\_\_\_

\* Nichtzutreffendes streichen.  
Bitte alle Angaben vollständig und in Grossbuchstaben oder Maschinenschrift.

### SERVICE TO OUR READERS

# TEXTILES SUISSES

## Élégance Suisse

Please send me further details concerning

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

on page \_\_\_\_\_ of \* TEXTILES SUISSES/\* ÉLÉGANCE SUISSE No. \_\_\_\_\_

Company \_\_\_\_\_

\* Mr./Mrs./Miss \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_

Wholesaler  Importer  Retailer Stempel und Signature

Consumer  Clothing manufacturer

Date \_\_\_\_\_

\* Delete whichever does not apply.  
Please type or print and give full information. Thank you!

### ABONNEMENTSBESTELLUNG

Benützen Sie für Ihre Abonnementsbestellung nachstehende Karte.

### SUBSCRIPTION ORDER

To take out a subscription, please use this card.

### ABONNEMENTSBESTELLUNG

# TEXTILES SUISSES

## Élégance Suisse

Notieren Sie bitte ein Abonnement auf

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Firma/Name \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_ Land \_\_\_\_\_

Branche/Beruf \_\_\_\_\_

Zahlungsmodalität  Scheck beiliegend  
 Gegen Rechnung

Datum \_\_\_\_\_ Stempel und Unterschrift

Jahresabonnement (6 Nummern)  
Schweiz Sfr. 48.—; Ausland Sfr. 60.—/U.S. \$ 18  
oder Gegenwert in der Landeswährung.

### SUBSCRIPTION ORDER

# TEXTILES SUISSES

## Élégance Suisse

Please enter the following subscription to

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Company/Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_

Trade/Profession \_\_\_\_\_

Payment  Check enclosed  
 Please bill me/us

Date \_\_\_\_\_ Stamp and Signature

Annual subscription rate (6 issues)  
S.Frs. 60/U.S. \$ 18 or equivalent in local currency.

**ABONNEMENTSBESTELLUNG**

Benutzen Sie für Ihre Abonnementbestellung nachstehende Karte.

**SUBSCRIPTION ORDER**

To take out a subscription, please use this card.

**LESERDIENST**

Falls Sie nähere Auskünfte über die in dieser Nummer aufgeführten Artikel oder Firmen wünschen, füllen Sie bitte nachstehende Karte aus.

**SERVICE TO OUR READERS**

For further information concerning any articles or firms mentioned in this issue, please fill in the attached card.

Absender

**TEXTILES SUISSES**

**Schweizerische Zentrale für  
Handelsförderung**  
Rue de Bellefontaine 18  
CH-1001 Lausanne (Schweiz)

Absender

**TEXTILES SUISSES**

**Schweizerische Zentrale für  
Handelsförderung**  
Rue de Bellefontaine 18  
CH-1001 Lausanne (Schweiz)

Mailed by

**TEXTILES SUISSES**  
**Swiss Office for  
the Development of Trade**  
Rue de Bellefontaine 18  
CH-1001 Lausanne (Switzerland)

Mailed by

**TEXTILES SUISSES**  
**Swiss Office for  
the Development of Trade**  
Rue de Bellefontaine 18  
CH-1001 Lausanne (Switzerland)